

## 國立台灣體育學院圖書館剪輯資料

分類 **奧運** 來源 **民生報** 日期 **770930** 版面 **四版**人前芙蓉照面  
背後多少磨練  
水上芭蕾  
好看不好玩！

【法新社漢城廿九日電】水上芭蕾的選手總是穿著華麗的服裝，露出迷人的笑容，在池中翩翩起舞，

使人覺得奧運的這個項目好像是跳舞而不是運動。但實際上，水上芭蕾選手需要非常好的體能，才能完成種種須潛水達一分多鐘的動作。

美國的體育技術指導艾瑞克森說：「她們需具備球選手的體力、體操選手的柔軟度、游泳選手的動道和芭蕾舞星的優雅。」

艾瑞克森指出，水上芭蕾美感的部分固然重要，但其中「運動」的成分更不可忽視。她說：「這些水上芭蕾選手，每天要訓練五至六小時，內容包括游泳、有氧舞蹈、跑步、騎自行車、舉重、柔軟度訓練和舞蹈。」

水上芭蕾的選手，大多濃妝打扮出場，但臉部的美感又被那不得不戴的鼻夾破壞大半。戴鼻夾是因為她們有大半時間是倒立在水中，可防止水逆流入鼻。

水上芭蕾最難的地方，在於懸浮水中的同時，又得保持穩定和優雅。水面上的半身以美妙的姿勢演出時，水面下的半身卻正使盡力氣維持平衡，支持全身的重量。這種上下半身做兩極動作的困難，又要你試過用一手拍頭，一手揉肚子，就可體會一二。此外，水上芭蕾選手，還得像模特兒一樣注意體重，保持身材。

水上芭蕾的決賽將在今天上場，目前預賽結束後，個人組以加拿大的華朵領先，美國的崔西魯茲緊隨其後。雙人組則由華爾多和卡瑪倫領先，美國的喬瑟夫森雙生姐妹居次。

## 《餅鐵子女》

「餅」大啃猛德東  
家回「擲」牌銀金

【法新社漢城廿九日電】東德選手荷爾曼廿九日以七十二公尺三〇的成績，贏得奧運女子鐵餅金牌，並刷新奧運七〇公尺三六的紀錄。

另一名東德選手甘斯基以七十一公尺八八贏得銀牌。保加利亞選手克莉絲托娃擲出六十九點七四公尺，贏得銅牌。

這項排名和在去年羅馬世界錦標賽中的排名相同。

現年廿八歲的社會學系學生荷爾曼，第一擲七十一公尺八八，已領先群雄，接著在第四擲，創下七十二公尺三〇的奧運新紀錄。

除了一九八二年歐洲錦標賽（克莉絲托娃冠軍）及八四年奧運（東歐集團抵制）之外，自一九七六年以來，東德包辦所有國際田徑比賽中女子鐵餅的金牌。

→東德選手荷爾曼，在女子鐵餅決賽以七十二公尺三十奪得金牌，並創下奧運紀錄。（法新社傳真）

